

## JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének  
2022. május 02. (hétfő) napján 16:00 órai kezdettel  
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában  
megtartott 3. nyilvános rendes testületi üléséről

Jelen vannak: Kalicov Gizella Julianna elnök  
Kolozsi Lajos elnök-helyettes  
Andonov Alekszi Petrov nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Domján Dorottya jogi referens

### **Kalicov Gizella Julianna elnök**

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Kolozsi Lajos elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Kolozsi Lajos  
Elfogadja a jelölést.

### **Kalicov Gizella Julianna elnök**

Szavazásra teszi fel Kolozsi Lajos jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 35/2022. (V.02.) sz. alatt meghozta az alábbi határozatot:

### **Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 35/2022. (V.02.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Ezt követően Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a képviselő-testületi ülés által tárgyalandó alábbi napirendi pontokat:

#### **1. Javaslat Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepének támogatásáról**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

#### **2. Javaslat Bolgár Hírek újság kiadásának támogatására**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

### **Kalicov Gizella Julianna elnök**

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 36/2022. (V.02.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

### **Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 36/2022. (V.02.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 3. nyilvános rendes testületi ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:**

**1. Javaslat Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepének támogatásáról**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

**2. Javaslat Bolgár Hírek újság kiadásának támogatására**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

*Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.*

**1. Napirendi pont**

**Javaslat Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepének támogatásáról**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

**Kalicov Gizella Julianna elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 37/2022. (V.02.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 37/2022. (V.02.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. részt vesz a 2022. május 22-én (vasárnap) tartandó Szláv Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Napja alkalmából tartott hagyományőrző rendezvényen, a Bolgár Országos Önkormányzat, Fővárosi Bolgár Önkormányzat és a Magyarországi Bolgárok Egyesülete közös főszervezésében, több kerületi bolgár önkormányzattal együtt;**
- 2. a hagyományőrző folklór műsor és a hangosítás részbeni költségeihez összesen 190.000 Ft-tal járul hozzá, ebből ZORNICA Bolgár Hagyományőrző Együttes fellépését 100.000 Ft-tal, a rendezvény részbeni technikai költségeit (színpadépítés és hangosítás) 90.000 Ft-tal támogatja. A kifizetések átutalással számla ellenében történnek.**
- 3. Pénzügyi fedezetét a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.**

**Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök**

**Határidő: 2022. május 31.**

**2. Napirendi pont**

**Javaslat Bolgár Hírek újság kiadásának támogatására**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

**Kalicov Gizella Julianna elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 38/2022. (V.02.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 38/2022.(V.02.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**


1. a Bolgár Országos Önkormányzat részére 95.000 Ft támogatást biztosít, mely összeget a támogatott a havi rendszerességgel megjelenő Bolgár Hírek (Български Вестн) című kétnyelvű reprezentatív újság kiadásához nyújtja. A Bolgár Hírek a Bolgár Országos Önkormányzat havi információs kiadványa, amelyben az olvasók aktuális információt kapnak a bolgár közösségben zajló és a bulgáriai eseményekről.
2. pénzügyi fedezetét a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.
3. felkéri az elnököt a támogatási szerződés aláírására

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2022. december 31.

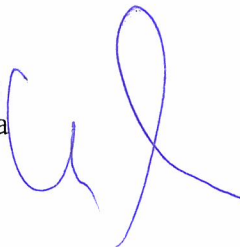
**Kalicov Gizella Julianna elnök**

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 16:30 órakor bezárja.

  
.....  
jegyzőkönyv-hitelesítő

  
Kalicov Gizella Julianna  
.....  
elnök

Jegyzőkönyvet írta:  
Viniczay Zsuzsanna





JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT  
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Jelenléti ív

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat  
3. nyilvános rendes testületi üléséről  
időpontja: 2022. május 02. (hétfő) 16:00 óra  
helyszíne: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/B

1. Kalicov Gizella Julianna

Kalicov Gizella

2. Kolozsi Lajos elnök-helyettes

Kolozsi Lajos

3. Andonov Alekszi Petrov

Andonov Alekszi

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Domján Dorottya

dr. Domján Dorottya

Viniczay Zsuzsanna

Viniczay Zsuzsanna

**JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**  
*1082 Budapest, Baross u. 63-67.*

**Írásbeli Előterjesztés**  
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat  
2022. május 02. napján megtartott 3. rendes képviselő-testületi ülés  
1. napirendi pontja

**Cím: Javaslat Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepének támogatásáról**

**Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy minden évben május 24-én tartják a Szláv Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Napját, mivel mi mindig a legközelebbi vasárnapon tartjuk, ezért van most május 22-én. Ez a legszebb bolgár ünnep, diákok felvonulnak, és ami a legfontosabb, nem tapad hozzá vér.

E nagyszabású rendezvényt a Bolgár Országos Önkormányzattal, a Bolgár Fővárosi Önkormányzattal, továbbá a Magyarországi Bolgárok Egyesületével és több kerületi bolgár önkormányzattal együtt szoktuk megrendezni. A rendezvény főszervezői a Bolgár Országos Önkormányzat, a Fővárosi Bolgár Önkormányzattal és a Magyarországi Bolgárok Egyesülete. E legnépszerűbb és legszebb bolgár ünnep 2022. május 22-én kerül megünneplésre a Vágóhíd utca 15. alatti Bolgár Ortodox Templomkertben szabadtéri rendezvény keretében, melyet gazdag bolgár folklór műsorral helyi és bulgáriai együttesek színesítenek. Ez a fiatalság, a nemzeti büszkeség, a bolgár kultúra ünnepe. Minden évben a legnagyobb érdeklődésnek örvendő rendezvény a magyarországi bolgárok körében.

Program:

10.00 – Ünnepi istentisztelet a Szent Cirill és Szent Metód Bolgár Ortodox Templomban (1097 Budapest, Vágóhíd u. 15.)

11.00 – Kulturális program a templomkertben, többek között ZORNICA Bolgár Hagyományőrző Együttes, Martenica, Roszica, Jantra, Balkán, Karcagi Együttesek részvételével.

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a rendezvény költségeihez a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a műsor és a hangosítás részbeni díjának viselésével járuljon hozzá összesen 190.000 Ft összegben, melyből a fellépők: ZORNICA Bolgár Hagyományőrző Együttes, Martenica, Roszica, Jantra, Balkán, Karcagi Együttes közül ZORNICA Bolgár Hagyományőrző Együttes fellépését támogassuk 100.000 Ft-tal, a rendezvény részbeni technikai költségeihez (színpadépítés és hangosítás) 90.000 Ft-tal járuljunk hozzá. Pénzügyi fedezetét a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2022. (V.02.) számú határozata:

**Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepének támogatásáról**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. részt vesz a 2022. május 22-én (vasárnap) tartandó Szláv Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Napja alkalmából tartott hagyományőrző rendezvényen, a Bolgár Országos Önkormányzat, Fővárosi Bolgár Önkormányzat és a Magyarországi Bolgárok Egyesülete közös főszervezésében, több kerületi bolgár önkormányzattal együtt;
2. a hagyományőrző folklór műsor és a hangosítás részbeni költségeihez összesen 190.000 Ft-tal járul hozzá, ebből ZORNICA Bolgár Hagyományőrző Együttes fellépését 100.000 Ft-tal, a rendezvény részbeni technikai költségeit (színpadépítés és hangosítás) 90.000 Ft-tal támogatja. A kifizetések átutalással számla ellenében történnek.

3. Pénzügyi fedezetét a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2022. május 31.

  
Kalicov Gizella Julianna elnök

**ELŐTERJESZTŐ:** Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

**LEÍRTA:** Viniczay Zsuzsanna- Ügyintéző

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

**A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.**

Budapest, 2022. április...*n*

  
Hórich Szilvia  
gazdasági vezető

**JOGI KONTROLL:** 



**JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**  
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

**Írásbeli Előterjesztés**  
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat  
2022. május 02. napján megtartott 3. rendes képviselő-testületi ülés  
2. napirendi pontja

**Cím: Javaslat Bolgár Hírek újság kiadásának támogatására**  
**Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy segítsük a Bolgár Országos Önkormányzatot a Bolgár Hírek című kétnyelvű nagyon reprezentatív újság kiadásában. A Bolgár Hírek a Bolgár Országos Önkormányzat havi információs kiadványa, amelyben az olvasók aktuális információt kapnak a közösségben zajló és a bulgáriai eseményekről, az újságban a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat is szerepelni szokott.

Minden VIII. kerületi bolgár lakos megkapja az újság valamennyi megjelentetett számát. Az elmúlt években nagy változások következtek be a 2003 óta a két nyelven megjelenő újság külsejében, és tartalmában, a gazdag szöveg- és képanyag, a gyerekoldal, a háziasszony oldala, a kulturális hírek igazi családi olvasmánnyá teszik a lapot. A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat nagyobb eseményei, rendezvényei, programjai is megjelennek benne.

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy ebben az évben 95.000 Ft támogatást nyújtsunk. A támogatási szerződés jelen előterjesztés mellékletét képezi.

Pénzügyi fedezetét a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2022. (V.02.) számú határozata:

**Javaslat Bolgár Hírek újság kiadásának támogatására**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Bolgár Országos Önkormányzat részére 95.000 Ft támogatást biztosít, mely összeget a támogatott a havi rendszerességgel megjelenő Bolgár Hírek (Български Вестн) című kétnyelvű reprezentatív újság kiadásához nyújtja. A Bolgár Hírek a Bolgár Országos Önkormányzat havi információs kiadványa, amelyben az olvasók aktuális információt kapnak a bolgár közösségben zajló és a bulgáriai eseményekről.

2. pénzügyi fedezetét a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

3. felkéri az elnököt a támogatási szerződés aláírására

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2022. december 31.

  
Kalicov Gizella Julianna elnök

**ELŐTERJESZTŐ:** Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

**LEÍRTA:** Viniczay Zsuzsanna- Ügyintéző

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2022. április...<sup>21</sup>

**JOGI KONTROLL:**

  
Hörich Szilvia  
gazdasági vezető

**JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**MEGHÍVÓ**

**a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**2022. május 02. (hétfő) napján 16.00 órai kezdettel tartandó**  
**3. nyilvános rendes testületi ülésére**

**Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája**

**Napirend:**

**1. Javaslat Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra**  
**ünnepének támogatásáról**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

**2. Javaslat Bolgár Hírek újság kiadásának támogatására**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2022. április ...

Üdvözlettel:

Kalicov Gizella Julianna  
elnök  
s.k.